ISSN 1725-5201

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 31

Izdevums latviešu valodā

53. sējums

2010. gada 9. februāris

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU, STRUKTŪRU, BIROJU UN AĢENTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2010/C 31/01 Valstu kontaktpunktu saraksts, kuri minēti 3. panta 1. punktā Padomes Lēmumā (2001. gada 28. maijs) par ierobežoto vielu paraugu nosūtīšanu (2001/419/TI) 1

Eiropas Komisija

2010/C 31/02 Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar 107. un 108. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību – Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu [1] 4

2010/C 31/03 Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu [1] 8

2010/C 31/04 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.5629 – *Normeston/MOL/MET JV*) [1] 10

LV

Cena: EUR 3

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU, STRUKTŪRU, BIROJU UN AĢENTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2010/C 31/05 Euro maiņas kurss 11

2010/C 31/06 Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi mājputnu gaļas, olu un olu albumīna nozares produktiem 12

2010/C 31/07 Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi cūkgaļas nozares produktiem 13

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 31/08 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5773 – *Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group*) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru [1] 14

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU, STRUKTŪRU, BIROJU UN AĢENTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Valstu kontaktpunktu saraksts, kuri minēti 3. panta 1. punktā Padomes Lēmumā (2001. gada 28. maijs) par ierobežoto vielu paraugu nosūtīšanu (2001/419/TI)

(2010/C 31/01)

Apvienotā Karaliste

Drugs Intelligence Unit
Forensic Science Service
Drugs Team
Operational Headquarters
Priory House
Gooch Street North
Birmingham
B5 6QQ

Tālr. +44 12160768 21
Fakss +44 1216224756
E-pasts: diu@fss.pnn.police.uk

Austrija

Bundesminsterum für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
1090 Wien

Tālr. +43 2483685621
Fakss +43 2483685690
E-pasts: BMI-II-BK-6-2-1@bmi.gv.at

Beļģija

Police Fédérale
DGJ/DJP/Service Central Drogues
Rue Fritz Toussaint 47
1050 Bruxelles

Tālr. +32 26427894
Fakss +32 26427898
E-pasts: dgj.djp.drugs.synthetiques@police.be

Bulgārija

Supreme Cassation Prosecutor's Office
1061 Sofia „Vitosha" Blvd.

Tālr. +359 29219330
Fakss +359 29885895
E-pasts: mpp_vkp@prb.bg

Čehijas Republika

The Police of the Czech Republic
National Drug Headquarters
PO Box 62/NPC
170 89 Praha

Tālr. +420 974836510
Fakss +420 974836519
E-pasts: npdc@mvcr.cz

Dānija

Danish National Police
Police Department
National Centre of Investigation
Polititorvet 14
1780 Copenhagen V

Tālr. +45 33148888
Fakss +45 33322771
E-pasts: nec@politi.dk

Francija

Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé
Direction de l'évaluation des médicaments et des produits biologiques
Unité «Stupéfiants et psychotropes»
143-147 boulevard Anatole-France
93285 Saint-Denis Cedex

Tālr. +33 155873593
Fakss +33 155873592
E-pasts: nathalie.richard@afssaps.sante.fr
stephane.lucas@afssaps.sante.fr

Grieķija

Ministry of Finance
Gen. Directorate of General State Chemical Laboratory
3rd Chemical Service of Athens Dept. of Narcotics
16 An. Tsoha Street
11521 Athens

Tālr. +30 2106479333
Fakss +30 2106479303 / 6481587
E-pasts: narkot@ath.forthnet.gr

Igaunija

Estonian Forensic Science Institute
Pärnu mnt 328
16111 Tallinn

Kopš 1.10.2010.
Tervise 30
13419 Tallinn

Tālr. +372 6636600
Fakss +372 6636605
E-pasts: kohtuekspertiis@ekei.ee

Īrija

Garda National Drugs Unit
An Garda Síochána
Dublin Castle
Dublin 2

Tālr. +353 16669900
Fakss +353 16699985

Itālija

Direzione centrale per i servizi antidroga
Via Torre di Mezzavia 9
00173 Roma RM

Tālr. +39 064651
Fakss +39 0646523689
+39 0646523885
E-pasts: direzione.antidroga@interno.it

Kipra

Tiesu medicīnas un toksikoloģijas nodaļa *(Forensic Chemistry and Toxicology)*
Kimonos 44, Akropolis
1451 Nicosia

Tālr. +357 22809163
Fakss +357 22316434
E-pasts: info@sgl.moh.gov.cy

Latvija

Forensic Research Department of the State Police
Bruninieku street 72B
Rīga, LV-1009

Tālr. +371 67208405
E-pasts: kimiki@ec.vp.gov.lv

Lietuva

Lithuanian Criminal Police Bureau
Saltoniskiu str. 19
LT-08105 Vilnius

Tālr. +370 52719768
+370 52717928
Fakss +370 52717917
E-pasts: lkpb.rastine@policija.lt
nerijus.dunauskas@vrm.lt

Luksemburga

Laboratoire National de Santé
Division «Toxicologie»
162A, avenue de la Faiencerie
1511 Luxembourg

Tālr. +352 466644474
+352 466644472
Fakss +352 221331

Malta

Malta Police Drug SquadPolice HQ
Floriana

Tālr. +356 22942021
Fakss +356 21239909
E-pasts: neil.harrison@gov.mt

Nīderlande

Nederlands Forensisch Instituut (Netherlands Forensic Institute)
Laan van Ypenburg 6
2497 GB The Hague

Pasta adrese:
P.O. Box 24044
2490 AA The Hague

Tālr. +31 708886283
+31 708886275
Fakss +31 708886557

Polija

Central Bureau of Investigation, Police Headquarters
Pulawska 148/150
02-624 Warsaw

Tālr. +48 226015049
Fakss +48 226015019
E-pasts: cbs@policja.gov.pl

Portugāle

Police Scientific Laboratory
Head of Toxicology Unit
Rua Gomes Freire 174
1169-007 Lisbon

Tālr. +351 218641421
Fakss +351 213540217

Rumānija

National Anti-drug Agency
Bvd. Unirii nr. 37, Bloc A4 parter, sector 3
030823 București

Tālr. +40 213184400
Fakss +40 213166727
E-pasts: laborator-co@politiaromana.ro

Slovākija

Presidium of the Police Force
Bureau of International Police Cooperation
Račianska 45
812 72 Bratislava

Tālr. +421 961056450
Fakss +421 961056459
E-pasts: spocumps@minv.sk

Slovēnija

General Police Directorat
Criminal Police Directorate
Sector for International Police Co-operation
Štefanova 2
SI-1000 Ljubljana

Tālr. +386 14284780
Fakss +386 12517516
Mob. tālr. +386 41713680
+386 41713699
E-pasts: interpol.ljubljana@policija.si

Somija

National Bureau of Investigation
Forensic Laboratory
P.O. Box 285
FI-01301 Vantaa

Tālr. +358 983886331
Fakss +358 983886543
E-pasts: krp.rtl.kemia.huume@poliisi.fi

Spānija

Oficina Central Nacional de Estupefacientes (OCNE)
Complejo Policial de Canillas
Comisaría General de Policía Judicial
C/ Julián González Segador, s/n
28043 Madrid

Tālr. +34 915822540
+34 915822560
Fakss +34 915822980
E-pasts: cenci@dgp.mir.es

Ungārija

National Police Headquarters
Central Drug Administration Unit
Budapest
Teve St. 4–6.
1139

Pasta adrese:
Budapest
P.O. Box 314
1903

Tālr. +36 14435618
Fakss +36 14435514
E-pasts: kincsesi@orfk.police.hu

Vācija

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
Bundesopiumstelle
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn

Tālr. +49 22820730
Fakss +49 2282075210
E-pasts: btm@bfarm.de

Zviedrija

Swedish National Laboratory of Forensic Science (SKL)
Statens kriminaltekniska laboratorium
SE-581 94 Linköping

Tālr. +46 13241400
Fakss +46 13241817
E-pasts: skl@skl.polisen.se

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar 107. un 108. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību

Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 31/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	21.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 669/08
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Régime cadre des aides en faveur de la protection de l'environnement*
Juridiskais pamats	*Article 20 de la constitution de 1958* — *Articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1 du code général des collectivités territoriales pour l'État* — *Articles L. 1511-2 à L. 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1er de la loi nº 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales pour les collectivités territoriales et leurs groupements* — *Circulaire du ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006 sur la mise en oeuvre de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales en ce qui concerne les interventions économiques des collectivités territoriales et de leurs groupements et ses annexes* — *Article L. 1511-1 du code général des collectivités territoriales attribue aux régions un rôle de coordination sur leur territoire des actions de développement économique des collectivités territoriales et de leurs groupements. Au titre de leur rôle de coordination, les régions sont notamment chargées de l'établissement du rapport annuel et de l'évaluation en termes de politique publique des aides et régimes d'aides mis en oeuvre sur leur territoire* — *Circulaire du premier ministre du 26 janvier 2006 rappelle la réglementation communautaire de la concurrence applicable aux aides publiques aux entreprises* — *Articles L. 131-3 à L. 131-7 et R 131-1 à R 131-26 du code de l'environnement régissant le statut de l'agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME).* — *Textes législatifs et réglementaires précisant les compétences des autres organismes publics*
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Garantija, Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 708 miljoni
Atbalsta intensitāte	50–100
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2014.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares

Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Collectivités territoriales françaises (régions, départements, collectivités d'outre-mer, communes, communautés de communes, communautés d'agglomération et communautés urbaines)*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Lēmuma pieņemšanas datums	21.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 302/09
Dalībvalsts	Polija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Rekapitalizacja niektórych instytucji finansowych*
Juridiskais pamats	*Projekt ustawy o rekapitalizacji niektórych instytucji finansowych*
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta forma	Rekapitalizācija
Budžets	Nav norādīts, tomēr atbilstīgi vispārējam budžetam, kas paredzēts visām Valsts kases garantijām, kas 2009. gadā sasniedza 40 miljardus Polijas zlotu
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 30.6.2010.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Minister właściwy do spraw finansów publicznych* *Ministerstwo Finansów* *ul. Świętokrzyska 12* *00-916 Warszawa* *POLSKA/POLAND*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Lēmuma pieņemšanas datums	15.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 488/09
Dalībvalsts	Polija
Reģions	*Mazowieckie, Warszawa*

Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Tarchomińskie Zakłady Farmaceutyczne „POLFA" S.A.*
Juridiskais pamats	*Artykuł 56 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – Dz. U. z 2002 r. Nr 171, poz. 1397 ze zm.*
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu pārstrukturēšana
Atbalsta forma	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 42,5 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.1.2010.–31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Ķīmiskā rūpniecība un farmācijas rūpniecība
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Agencja Rozwoju Przemysłu S.A* *ul. Wołoska 7, budynek „Mars" klatka „A"* *02-675 Warszawa* *POLSKA/POLAND*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Lēmuma pieņemšanas datums	15.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	E 2/05 N 642/09
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Existing and special project aid to Dutch housing corporations*
Juridiskais pamats	Art. 70c Woningwet — Besluit van 23 juni 2008, houdende wijziging van het Besluit Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting (subsiside aan toegelaten instellingen voor de wijkenaanpak) en van het Besluit beheer sociale-huursector — Regeling besteding subsidies wijkenaanpak toegelaten instellingen volkshuisvesting (ontwerptekst) — Beleidsregels Centraal Fonds Volkshuisvesting 2009 — Art. 5 Besluit Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting — Art. 26-34 Besluit beheer sociale-huursector
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	—
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Garantija, Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	—
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Nekustamais īpašums, Celtniecība

Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Nederlandse rijksoverheid*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Lēmuma pieņemšanas datums	17.12.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 651/09
Dalībvalsts	Slovēnija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Second prolongation of the Slovenian guarantee scheme for credit institutions
Juridiskais pamats	*Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 110/02 – ZDT-B, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO) Uredba o merilih in pogojih za izdajanje poroštev po 86. a členu Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 115/08)*
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 12 000 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.1.2010.–30.6.2010.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Ministrstvo za finance* *Župančičeva 3* *SI-1000 Ljubljana* *SLOVENIJA*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, attiecībā uz kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 31/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.9.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 437/09
Dalībvalsts	Rumānija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Schemă de ajutor de stat pentru promovarea cogenerării*
Juridiskais pamats	*Proiect de Hotărâre de Guvern privind stabilirea criteriilor și a condițiilor necesare implementării schemei de sprijin pentru promovarea cogenerării de înaltă eficiență pe baza cererii de energie termică utilă*
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms RON 17 232,80 milj.
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.1.2010.–31.12.2023.
Tautsaimniecības nozares	Elektroapgāde, gāzes apgāde un ūdensapgāde
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*CN Transelectrica SA* *Str. Armand Călinescu, nr. 2-4, sector 2* *021012 București* *ROMÂNIA*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

---

Lēmuma pieņemšanas datums	5.10.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 449/09
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	*Assurance-crédit export de court terme (CAP export)*
Juridiskais pamats	*Code des assurances (articles L432-1 et L432-2)*
Pasākuma veids	Atbalsta shēma

Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai, Eksporta kredīti
Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 1 000 milj.
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2010.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	*Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi* *139 rue de Bercy* *75012 Paris* *FRANCE*
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5629 – *Normeston/MOL/MET JV*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 31/04)

Komisija 2009. gada 11. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanos sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm) ar dokumenta numuru 32009M5629. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU, STRUKTŪRU, BIROJU UN AĢENTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2010. gada 8. februāris

(2010/C 31/05)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,3675	AUD	Austrālijas dolārs	1,5765
JPY	Japānas jena	122,07	CAD	Kanādas dolārs	1,4640
DKK	Dānijas krona	7,4442	HKD	Hongkongas dolārs	10,6263
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87610	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,9914
SEK	Zviedrijas krona	10,1616	SGD	Singapūras dolārs	1,9450
CHF	Šveices franks	1,4659	KRW	Dienvidkorejas vona	1 602,60
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,6097
NOK	Norvēģijas krona	8,1705	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,3355
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3225
CZK	Čehijas krona	26,168	IDR	Indonēzijas rūpija	12 861,76
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,7063
HUF	Ungārijas forints	273,90	PHP	Filipīnu peso	63,705
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	41,7060
LVL	Latvijas lats	0,7088	THB	Taizemes bāts	45,387
PLN	Polijas zlots	4,1040	BRL	Brazīlijas reāls	2,5681
RON	Rumānijas leja	4,1370	MXN	Meksikas peso	18,0130
TRY	Turcijas lira	2,0851	INR	Indijas rūpija	64,0130

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi mājputnu gaļas, olu un olu albumīna nozares produktiem

(2010/C 31/06)

Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 533/2007 ([1]), (EK) Nr. 536/2007 ([2]), (EK) Nr. 539/2007 ([3]), (EK) Nr. 1384/2007 ([4]) un (EK) Nr. 1385/2007 ([5]) ir atvērtas tarifa kvotas mājputnu gaļas, olu un olu albumīna nozares produktu importam. Daudzumi, kas norādīti 2009. gada decembra pirmajās septiņās dienās iesniegtajos importa licenču pieteikumos par apakšperiodu no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. martam attiecībā uz kvotām 09.4070, 09.4169, 09.4015, 09.4402, 09.4091 un 09.4411 ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ([6]) 7. panta 4. punkta otro teikumu daudzumus, par kuriem netika iesniegti pieteikumi, pieskaita apjomam, kas noteikts nākamajam kvotas apakšperiodam – no 2010. gada 1. aprīļa līdz 30. jūnijam; minētie daudzumi norādīti šā paziņojuma pielikumā.

PIELIKUMS

Kvotas kārtas numurs	Nepieprasītie daudzumi, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 1 aprīlis 2010. līdz 30 jūnijs 2010. (kg)
09.4070	120 102
09.4169	12 323 750
09.4015	108 000 000
09.4402	5 230 295
09.4091	140 000
09.4411	1 275 000

([1]) OV L 125, 15.5.2007., 9. lpp.
([2]) OV L 128, 16.5.2007., 6. lpp.
([3]) OV L 128, 16.5.2007., 19. lpp.
([4]) OV L 309, 27.11.2007., 40. lpp.
([5]) OV L 309, 27.11.2007., 47. lpp.
([6]) OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam saskaņā ar kvotām, kuras Kopiena atvērusi cūkgaļas nozares produktiem

(2010/C 31/07)

Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 442/2009 ([1]) ir atvērtas tarifa kvotas cūkgaļas nozares produktu importam. Daudzumi, kas norādīti 2009. gada decembra pirmajās septiņās dienās iesniegtajos importa licenču pieteikumos par apakšperiodu no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. martam attiecībā uz kvotām 09.4038, 09.4170 un 09.4204, ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ([2]) 7. panta 4. punkta otro teikumu daudzumus, par kuriem netika iesniegti pieteikumi, pieskaita apjomam, kas noteikts nākamajam kvotas apakšperiodam – no 2010. gada 1. aprīļa līdz 30. jūnijam; minētie daudzumi norādīti šā paziņojuma pielikumā.

PIELIKUMS

Kvotas kārtas numurs	Nepieprasītie daudzumi, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam (kg)
09.4038	12 234 780
09.4170	3 331 500
09.4204	3 268 000

([1]) OV L 129, 28.5.2009., 13. lpp.
([2]) OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5773 – *Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 31/08)

1. Komisija 2010. gada 29. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Al Shaheen Energy Services Company* ("*ASESC*", Katara), ko kontrolē *Qatar Petroleum* ("*QP*", Katara) un *General Electric Company* ("*GE*", ASV), iegūst EK Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār *PII Group Ltd* ("*PII Group*", Apvienotā Karaliste) un *PII North America LLC* ("*PII Group*", ASV), ko kontrolē *General Electric Company* ("*GE*", ASV), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *QP*: izpētes, urbšanas un ražošanas darbības, jēlnaftas, rafinēto produktu, petroķīmijas produktu un mēslošanas līdzekļu transports, uzglabāšana, mārketings un pārdošana,

— *GE*: globāls, dažādots ražošanas, tehnoloģiju un pakalpojumu uzņēmums,

— *PII Group*: cauruļvadu pārbaudes un integritātes pakalpojumu sniedzējs naftas un gāzes cauruļvadu operatoriem pasaulē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos novērojumus par ierosināto darbību.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").
([2]) OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

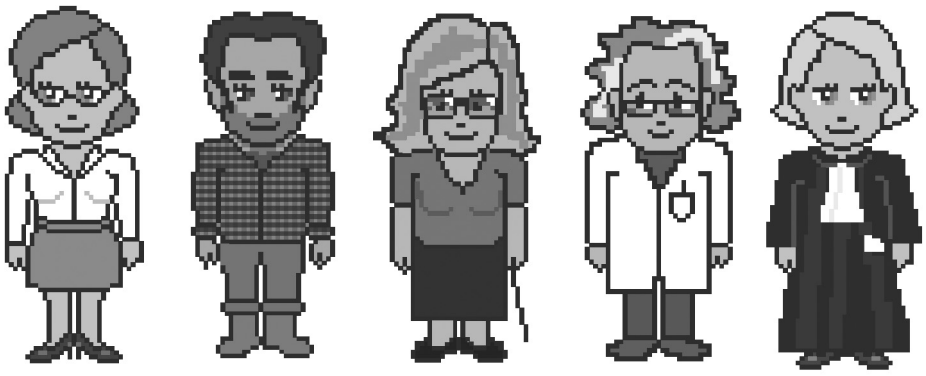
Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5773 – *Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EU Book shop

Šeit ir visas ES publikācijas,

ko JŪS meklējat!



bookshop.europa.eu

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – *Publiskā iepirkuma līgumu konkursi*, CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – *Konkursi*	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

***EUR-Lex* (http://eur-lex.europa.eu) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: http://europa.eu

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV